

天主教中華殉道聖人堂

The Chinese Martyrs Catholic Church



常年期第二十八主日 | 二〇二五年十月十二日
28th Sunday in Ordinary Time | October 12th, 2025

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm
(粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm
(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時卅分至六時及主
日彌撒前、後，其他時間，可隨
時與神父預約。
Sat. 5:30pm-6:00pm, before
or after Mass on Sun., or
make arrangements with a
priest.



堂區通訊

Photo by Mohamed Mohassni on Unsplash

十月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為不同宗教傳統之間的合作祈禱

For collaboration between different religious traditions

讓我們祈禱，願信仰不同宗教傳統的信徒能夠攜手努力，共同捍衛和促進和平、正義與人類的手足情誼。

Let us pray that believers in different religious traditions might work together to defend and promote peace, justice, and human fraternity.

本期導讀

與主共融	
教宗禧年活動彌撒	2
主日分享	
救恩的渴求	3
信仰培育	
會祖傳(續)	4
天主教歷史淺談	
74·梵二大公會議帶來的失望與希望	5
平安是福	
久咳不癒(六)	6
高夏芳修女靈修選摘	
無性格的懦夫·黑落德安提帕	7
堂區訊息	
.....	8

聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC

教宗禧年活動彌撒： 度奉獻生活者應見證出天主的首要地位

教宗良十四世為參加禧年活動的度奉獻生活者主持彌撒，勉勵重申他們聖願的意義，並期許他們見證出天主在他們生命中占首要地位。

（梵蒂岡新聞網）「你們求，必要給你們；你們找，必要找著；你們敲，必要給你們開。」（路十一9）教宗良十四世10月9日週四上午10點半在聖伯多祿大殿前的石階為眾多參加禧年活動的奉獻生活者主持彌撒，從《路加福音》的這句話出發，闡述奉獻生活。當天，來自世界各地的男女修會會士，包括隱修士和獨修士，以及俗世會、貞女會等奉獻生活團體的成員，齊聚在聖伯多祿廣場，歡慶屬於他們的禧年盛會。

教宗在講道中首先談論當天福音中的三個關鍵動詞，即「求、找、敲」。教宗指出，奉獻生活者「對這三種態度十分熟悉」，因為他們「遵循福音勸諭行事，請求而非強求，並且順從天主的行動」。為此，梵蒂岡第二屆大公會議說，奉獻生活者所發的聖願「使聖洗聖寵能獲得更豐滿的效果」（參閱：《教會憲章》，第44號）。

教宗進一步解釋道：「事實上，『求』意味著在匱乏中承認一切都是天主的恩典，並為一切獻上感恩；『找』的意義在於秉持服從的態度敞開心扉，每天都發現應當跟隨天主計劃走上的成聖道路；『敲』則是懷著純潔的心提出請求，並將所領受的恩典提供給弟兄姊妹，本著尊重和不求回報的態度竭力去愛每一個人。」

接著，教宗回到當天選讀的第一篇讀經：天主稱耶路撒冷百姓是祂的「特殊產業」，而且「憐愛他們，有如人憐愛服事自己的兒子」（參閱：拉三17）。這提醒我們眾人，特別是奉獻生活者，上主先愛了我們並且懷著這份愛召叫我們。

身為奧斯定會會士，普雷沃斯特教宗在闡釋奉獻生活時，自然也引用了聖奧斯定的名言：「當我愛我的天主時，我就愛一切。」（《懺悔錄》第十卷六8）教宗闡明：「這些話蘊涵了奧秘，但也很貼合我們的生活，並展現出這世上每個男女心中的無限渴望。正因如此，教會託付給你們一項使命，也就是：你們要藉著自己的棄俗修道，活潑地見證出天主在你們的生命中占首要地位，竭盡所能幫助你們所遇見的弟兄姊妹也培養與天主的友誼。」

然後，教宗再次以《瑪拉基亞先知書》來詮釋奉獻生活的另一項使命。天主說：「為你們這些敬畏我名號的人，正義的太陽將要升起。」（拉三20）教宗表示，這番話邀請人們「對其命運的滿全充滿希望」，並令人想到「基督徒生活的超性幅度」。因此，奉獻生活者應當把祈禱和生活中的「求、找、敲」擴展至「永恆的視野，超越現世」。

教宗良最後提及聖保祿六世教宗對奉獻生活者的勸勉，期許他們保持福音所教導的「孩童的純樸」（參閱：《福音見證》宗座勸諭，54號）。

鏈接網址：<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2025-10/pope-jubilee-consacrate-life-mass-homily.html>

常年期第二十八主日

讀經一： 列下 5:14-17

讀經二： 弟後 2:8-13

福音： 路 17:11-19

28th Sunday in Ordinary Time

First Reading: 2Kgs 5:14-17

Second Reading: 2Tm 2:8-13

Gospel: Lk 17:11-19

救恩的 渴求

吳智勳神父
天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

今日的第一篇讀經和福音明顯地有很多共通點：敘利亞人納阿曼和撒瑪黎雅人，這兩個外邦人都患了麻瘋；兩人都排除初步困難，找到適當的人求醫，納阿曼找到以色列的先知厄里叟，撒瑪黎雅人找到耶穌；兩人都受到考驗而克服困難，納阿曼要到約旦河浸七次，撒瑪黎雅人要到猶太司祭前受檢驗，他們起初都不想做；兩人痊癒後都回來感謝天主。兩篇讀經都指出感恩的重要，對於今日成長於幸福環境中的人，一切以為理所當然，不曉得感恩，有當頭棒喝的啟發。現在讓我們從救恩的角度，反省今日的福音。

故事的背景是耶穌往耶路撒冷途中，經過撒瑪黎雅和加里肋亞的邊境，即猶太人和撒瑪黎雅人時常發生衝突的地方。這兩種人原本不會生活在一起，但麻瘋病使一切改變了，使他們同舟共濟，忘卻仇恨，建立一個相依為命的團體。麻瘋病人殘缺的外貌，被認定是罪惡的結果，扭曲了天主的肖像，猶太人不會接近，再加上麻瘋病會傳染，患者被迫離開民居，生活於無人願住的地方。整個情況代表一個無救恩的狀態，既無助，又無奈，唯有耶穌可解救他們。

要得到解救，他們懂得去求，而且求得很有技巧。他們按照法

律的規定，遠遠地站著，但非常有默契地大聲喊叫：「師傅，耶穌，可憐我們罷！」大聲說話不能雜亂無章，各說各的，如此則沒有人聽懂你說甚麼；大聲說話必須上下一心，整齊地說同一的東西，別人才聽到你的話。大聲亦表示祈求的懇切，是一種觸動心靈深處的渴求。他們一齊呼叫「耶穌」的名字，即把耶穌看成朋友，把關係拉近了。的確，聖經顯示耶穌俯聽朋友的呼求，耶里哥瞎子的瞎子是如此，十字架上的強盜也如此稱呼耶穌而得到垂允。他們呼叫耶穌「可憐」他們，這比直接叫耶穌「治好」他們有更高的技巧，因為深信耶穌早知他們的需要，一切盡在不言中。耶穌並沒有立刻治好他們，只要求他們往司祭那裡接受檢驗。這是信德的考驗，他們總算服從耶穌的話，故在途中便痊癒了。

他們痊癒後，外在的環境沒有迫使他們非在一起不可，他們選擇分開了。其中九個大概急於過正常的生活，立刻跑去找司祭檢驗。只有撒瑪黎雅人領略天主救恩的美妙，融入社會立刻變得次要了，他突破了物質境界的需要，進入到屬靈境界，離開一個道不相同的團體，回去讚美天主。

這個撒瑪黎雅人第一次遇到耶穌時是站著懇求，第二次卻跪伏感謝；跪伏是對天主虔敬的表示，一方面承認耶穌天主性的身份，祂是救恩的來源，另一方面，感恩之心去到不能控制的地步，故激動得「大聲」讚美。路加特別聲明「這人是個撒瑪黎雅人」，暗示救恩來自耶穌，本先惠及猶太人，但九個猶太人滿足於物質境界的獲得，而錯過了更重要的救恩。他們痊癒的只是肉體，仍以自我為中心，故完全治癒的只有撒瑪黎雅人一

個，難怪耶穌說：「你的信德救了你」。

事件的重心似乎不在於感恩與否，而在於獲得救恩與否。天主不在乎我們的感恩，感恩不能增加天主任何東西，但卻為自己帶來好處。耶穌的來臨，正是為救我們離開可憐的狀況，錯過救恩才是耶穌嘆息的原因。我們都曾患病，通常只是就醫吃藥恢復健康，有沒有藉此看到自己的有限性，整個人需要天主？換句話說，疾病能夠是一個機會，使人不停留在物質的境界，在屬靈上渴求天主的救恩。

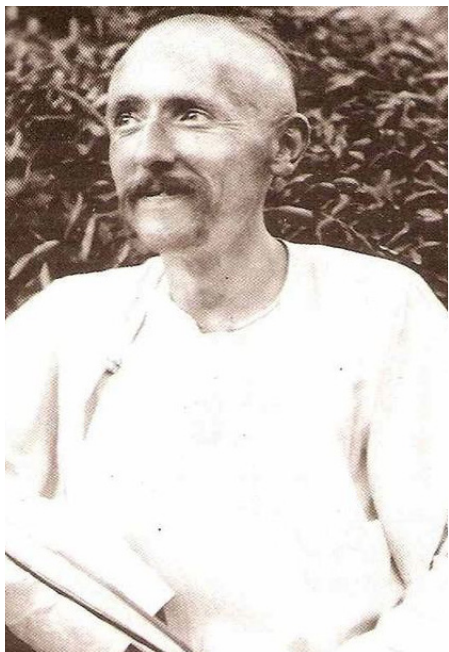
我們的確從需要開始引起動機，但不要滿足於物質層次的獲得，這樣的信仰沒有深度，錯過了更美好的東西。讓我們向撒瑪黎雅人學習，不但能喊出：「耶穌，可憐我們罷！」更能領略救恩的可貴，俯伏在耶穌腳前衷心感謝讚美天主。 ■



會祖傳

耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



離開遣使會

【以下繼續上期內容】不久，又接到羅馬的通知，正式批准他(雷神父)是第一任會長。

工作

雷神父發過永願後，一心一意希望生活在他的修士與修女之中，努力栽培、訓練他們，使其成為名副其實的內修人與傳教士。這真是一件非常重要之事。

實際上他想錯了，平平安安在修院工作，決不可能！中國主教們認識他，公教的知識份子請求他指導，他回國的留歐學生需要他。中國教區日日增多，他的工作自然在增多，各地請他為司鐸、修士指導避

靜。司鐸、修士對中國的教務關係最重大，避靜對於他們的未來是重要的一課，如何能拒絕？他到處努力為司鐸、為修士灌輸傳教精神：克苦、服從、坦白、真誠。

青年的司鐸修士都愛戴他，傾聽他的訓言，對他的責斥欣然接受。一次他為宣化修道院指導避靜，程主教當時還健在，他向雷神父說：“神父，您服從命令嗎？”“我一生服從，主教有命，我當然肯聽。”“那麼，您將您的革命史，講給修士們聽可以嗎？”“主教！這……。”“您不是一生服從命令嗎？”“好！”三天的時間，他向修士講了他的革命史，由修士分別筆記，到了第二天，忽然患了喉頭腫，幾乎喪命，但他依然硬撐到底！修士們整理筆記，抄成摺頁冊，雷神父題了《革命的一滴血》，程主教看過後，又加題了兩個字——“聽命”。目前這本《聽命革命的一滴血》仍然流傳。

自他離開遣使會後，行動自由了。山西、河北、山東、河南、察哈爾、綏遠都布滿了他的足跡。所到之處，主教、司鐸、教友都熱烈歡迎他。每到天津《益世報》社，人們立刻擁來，問長問短，有的向他討主意，有的向他訴苦，有的追問他是否需要幫忙、有的……他到處成了教友們的家長。

在天津，起初他在教友家寄宿，對此教會不太滿意。後

來聖母聖心會的會計處設在天津，主任丁神父歡迎他在那裡居留。每當他來時，會計處的來賓，總是擠擠擁擁，他卻不能延長居留時間，因安國需要他，他處也邀請他。

在安國教區，他辭去講道的責任，他的職責是訓練司鐸、修士、修女，並派遣他們出外傳教。輔助傳教會的雷震遠神父，那時來到中國已有二年多。任望遠、翁萬達、文、葛等司鐸也都陸續由歐洲前來，在傳教事業上說明他很多。他非常滿意他們的傳教精神。傳教精神綿綿不絕。

有人責斥他在安國時間太少，訓練修士、修女時間不足，雷神父也曉得這情形，因他事情太多。在可能的情況下，他辭謝許多邀請，否則，安國便難看見他的蹤影。有一次他堅定地說：「我將在這一年內，再也不離開真福院了。」但是，決定無效。人們為強迫他出來，甚至需要騙他。程主教聽說雷神父到北平了，要他來宣化，擔心他拒絕要求，拍電報說：“雷震遠很不好！”“雷神父誤以為他患重病，立刻前往，他遇上的雷震遠正在玩著骰牌。

山西布施，他又成立了真福分院；北平的清河又有一個兄弟們的工作區。妹妹們也有許多分佈在外，他的神子神女們也都需要照顧，而且還有許多事項，無法實行他的決定……

【未完待續】

天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

74 · 梵二大公會議帶來的失望與希望

【以下繼續上期內容】然而，被這些保守派人士指為少數自以為是的學者專家則譴責這些以正統自居的保守人士的反動態度，他們指出：信友大眾並不是變得冷淡，並不是不再關心信仰生活，而是因為他們從過去以來，一直被排除在教會之外，無法真正參與教會的生活與生命。

從梵二大公會議結束後所產生的這種種見解，我們看到各種不同立場的思想派別。那些堅持傳統如法國的勒菲弗爾（MARCEL LEFEVRE, 1905-1991）主教者，一概拒絕梵二大公會議的一切，他們認為教會危機完全是教會內部的問題，是教會在自我毀滅，與當代社會各種問題毫無關係。另有一部分人士，尤其是在大公會議期間相當積極活躍的神學家們則認為：那些攻擊大公會議的人對大公會議本身有誤解，須要澄清觀念，

以正確了解大公會議的本質。這些神學家也承認教會受到西方文明普遍危機的反擊。的確，教會是喪失了部分對社會的影響力，而梵二大公會議又開放了教會人士信友的言論，一些原在教會之外產生的運動，也開始在教會裡面煞有其事地發展開來。大公會議之前教會戰戰兢兢維持的事，大公會議之後的教會卻無法借著令人心悅誠服的力量來維持。大公會議所決定設立的教會新體制新機構成立得太快，而且似乎是以專制獨裁的方式設置，這常使培養不夠的教友或神職措手不及。總之，由於缺乏某種程度的歷史透視，我們無法給梵二大公會議下最後的論斷。梵二大公會議之後所發生的信仰危機的確是空前的。

正當有名有目、有頭有臉的宗教陷於衰退之際，從二十世紀七十年代起，一股回歸神聖與宗教氣氛的熱潮似乎又捲土重來。由於科學、哲學、馬克思主義、政治、乃至正式的宗教都沒能給人的疑問和憂慮提供滿足的答覆，於是很多人又回到宗教裡探索自己的需要。但回歸的方式很模稜兩可，因為他們心靈對宗教和神聖事物的感受和需求與基督信仰大異其趣。他們喜歡卜卦，喜歡星占，喜歡密傳和神秘的事物。就因為如此，許許多多的教派便應運而生。

不少人以為這種回歸宗教的現象無異給教會傳播福音敞開一條路。許多團體運動組織都以耶穌為名，卻和教會毫無關係。歐洲有一項調查指出：在所有先進的國家中，這種普遍產生的宗教情愫是一種社會事實，是社會學家研究的新題材……

【未完待續】



平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP
歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

久咳不癒(六)

(六)呼吸道感染與久咳：

呼吸道感染也是導致久咳不癒常見的病因，較常見的包括：

(甲)百日咳：

『百日咳』(Pertussis)是一種具高度傳染性的呼吸道感染(respiratory tract infection)，因感染了『百日咳桿菌』(*Bordetella pertussis*)而起，任何年齡的人都會感染到百日咳，但幼兒和孕婦最容易受疾病的影響，初起時的症狀與傷風很相似，包括流鼻水、流眼淚、微燒和咳嗽，當病情惡化時，最令人困擾的是一陣陣劇烈的咳嗽，和跟隨著的哮喘聲(英文叫做whoop，所以百日咳又稱whooping cough)，青少年和成年患者的症狀相若，但哮喘聲則較少出現，所有患者都會咳嗽，並可持續長至超過十二個星期。

百日咳是經由從患者咳嗽或打噴嚏時噴出的飛沫所傳播、也可經由接觸患者鼻子或喉嚨的分泌物，沒有接受適當治療的患者是傳播病菌的主要源頭，症狀會於接觸病菌後的七至十天出現，但有人會延至二十天才發病。患者傳染性最高的時間是患病後的頭兩個星期、正值症狀與普通傷風相似，所以，很多人都不太在意，繼後的傳染性會大幅減弱、但仍可延至三個星期之後，在接受適當抗生素治療的五至七天後大致已不會再傳染其他人了。百日咳的併發症包括嘔吐、呼吸困難、肺炎、抽搐、腦部受損、甚至死亡，大約每四百名因百日咳而需要留醫的幼兒會有腦部受損，年紀較大的患者的併發症會較輕，唯一的症狀是持續的咳嗽，他們自己可能並不察覺染上了嚴重的病菌，但會傳染給家中容易受感染、而併發症嚴重的幼兒。醫治百日咳是使用適當的抗生素，患者應逗留在家中直至康復，以免傳染其他人。

(乙)肺結核：

結核病(Tuberculosis、簡稱TB)是由一種名為結核分枝桿菌(*Mycobacterium tuberculosis*，簡稱結核桿菌或結核菌)的細菌引起，通常影響肺部(肺結核、俗稱肺癆病，pulmonary tuberculosis)，但也會影響身體的其他部份，包括淋巴結、關節、骨、腎等(肺外結核病、extrapulmonary tuberculosis)。肺結核的徵狀包括輕微發燒、盜汗、疲倦、體重下降、長期咳嗽和痰中帶血，但部分病人可能並沒有明顯的病徵。

結核菌是經由空氣傳播，肺結核患者在打噴嚏或咳嗽時會將細菌散播到空氣中，免疫力下降的人在吸入後便會染病，有效的抗生素療程一般可將傳染期縮短至幾個星期之內。受感染後症狀最早可在幾個星期後出現，但在首兩年內出現症狀的機會最大，不過亦有可能在多年後才發病、甚至一直都不發病，稱為潛伏性結核感染(Latent TB Infection)，他們也不會把結核病傳染給其他人，但在身體抵抗力降低時結核菌會重新活躍，使患者患上活動性結核病(active tuberculosis)。患者在感染結核菌後應儘快求診，並接受為期最少六個月的多種藥物治療，為了根除病菌，患者應遵照醫生的指示完成整個療程，不要自行減少藥量、甚至停藥，若出現副作用，應盡快告知主治生。至於潛伏性結核感染的患者，醫生會根據患者的特定風險因素而建議服用藥物、殺滅結核菌、防止結核菌會重新活躍、演變成為活動性結核病。在加拿大安大略省，治療結核病(包括潛伏性和活動性)的費用是由省政府支付、病人不用付費。 ■

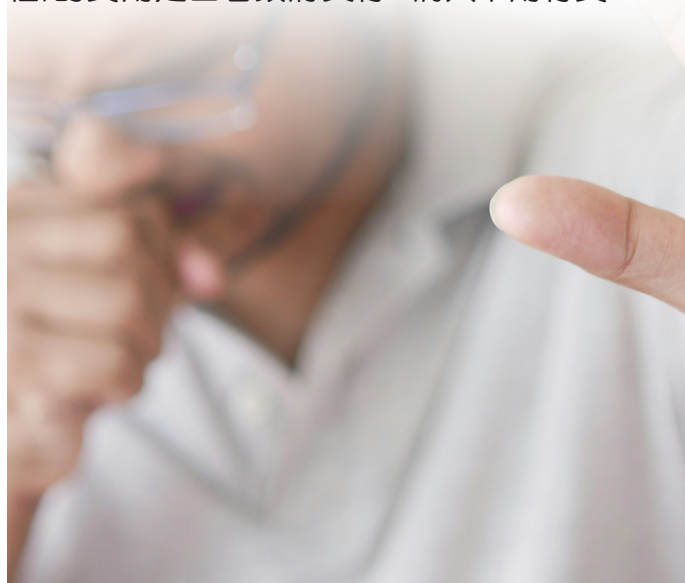


Photo by Towfiqu barbhuiya on Unsplash

《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之六/4-高夏芳修女靈修選摘

無性格的懦夫 - 黑落德安提帕

高夏芳修女

路23:6-12

比拉多聽了，就問耶穌是不是加里肋亞人。既知道他屬黑落德統治，就把他轉送到黑落德那裡。這幾天，黑落德也在耶路撒冷。黑落德見了耶穌，不勝欣喜，原來他早就願意看看耶穌，因為他曾聽說過有關於耶穌的事，也指望他顯個奇蹟。於是，問了耶穌許多事，但耶穌什麼都不回答。司祭長及經師們站在那裡，極力控告他。黑落德及自己的侍衛鄙視他，戲笑他，並給他穿上華麗的長袍，把他解回比拉多那裡。黑落德與比拉多就在那一天彼此成了朋友，因為他們原先彼此有仇。

追殺剛誕生的耶穌，使白冷所有兩歲以下的無辜嬰孩遭殃的暴君黑落德，已於耶穌約三、四歲時逝世，現在我們說的是他的兒子，黑落德安提帕(HEROD ANTIPAS)。

黑落德父(又稱大黑落德)死後，他的國土由羅馬政府重新分配，給他的三個兒子掌管，但三個都不得稱王，只有分封侯的地位。

阿爾赫勞(ARCHELAUS)得到最大的一塊領土，包括猶大、撒瑪黎雅。他統治到西元六年，遭羅馬革職。〈瑪竇福音〉記載，當大黑落德死後，聖家動身返回以色列地域，但一聽到阿爾赫勞繼了王位，就害怕回到屬他管轄的，位於猶大區的白冷，因而退避到加里肋亞境內的納匝肋城(瑪2:22)。

黑落德安提帕管治的地區是加里肋亞及死海的培肋雅，他執政至西元三十九年。

斐理伯管轄的地方是比較偏僻的約旦河東岸，加里肋亞湖以北的地帶。他執政至西元三十四年。

阿爾赫勞被廢後，羅馬人便收回他的領土，交給一個羅馬總督統轄。耶穌在耶路撒冷被審判時，當政的羅馬總督是比拉多。黑落德安提帕及

斐理伯卻仍在自己的領土內繼續當分封侯。

這位黑落德安提帕就是下令斬殺若翰洗者的那位。馬爾谷詳細報道事情的來龍去脈(谷6:17-29)。黑落德貪戀別人妻，娶了兄弟的妻子黑落狄雅，若翰嚴厲指責他，他便把若翰逮捕，關在獄中。黑落德生日那天，大排筵席，對若翰恨之入骨的黑落狄雅利用這機會，指使自己的女兒用狡猾的手段迫黑落德殺害若翰。黑落德本無意殺害這位正義凜然，聖德超羣的先知。他雖忠言逆耳，不肯接受若翰的告誡，但對若翰卻充滿敬畏。不過一言既出，駟馬難追，他曾當眾發過誓言，要答允那女孩的任何要求，只好無奈地下令將若翰斬首，把那女孩及她的母親黑落狄雅要求的若翰洗者的頭顱交給她們。

若翰死後，黑落德一直都困惑不安，受良心責備，又怕有報應，後來聽說在自己管治的加里肋亞境內出現了另一位先知，正義和聖德都不下於若翰，他到處宣講天國，勸人悔改，並能行奇蹟，他的名聲遠播，跟隨他的人與日俱增，黑落德就自然地聯想到讓他心中有愧的若翰。當眾人猜測，耶穌究竟是誰時，他肯定地說：「是我所斬首的若翰復活了！」(谷6:16)他對耶穌又忌又怕。

耶穌在加里肋亞傳教的三年中，沒有與黑落德見面，但黑落德卻一直留心窺視耶穌，注意他的一言一行，一舉一動，甚至對耶穌萌過殺意(路13:31)。但耶穌卻不在乎這個人，不甚理會他，有一次更不客氣地把他比作狐狸(路13:32)。

黑落德與耶穌正面相對是在耶路撒冷耶穌受審期間。當時猶太公義會已定了耶穌死罪，但還要羅馬總督首肯，才能執行死刑。比拉多起初舉棋不定，不太瞭解耶穌的來歷，也不太想處理此案。但當他知道耶穌是加里肋亞人時，便樂得找到藉口，把他推卸到黑落德那裏……

【未完待續】

2025年十月四日、五日教友奉獻收入 Donation of 4th & 5th October 2025

Regular: \$11,913.70
Building Fund: \$6,016.40
2025 Fall Bazaar: \$13,327.25

** 本主日有第二次奉獻(為Indigenous Healing and Reconciliation), 敬請大家支持。

辦公室通知 Office Notice

** 本主日4:00pm彌撒後舉行花地瑪聖母及聖人遊行, 歡迎教友攜帶聖母及聖人旗熱心參與。遊行期間停車場因安全理由不准開車, 敬請留意。
** 10月15日星期三為大德肋撒紀念日, 10月18日星期六為聖路加慶日。敬請教友踴躍參加。
** 下主日有第二次奉獻(為World Mission Sunday), 敬請大家支持。

英文靈修網站 FORMED English spiritual website

Chinese Martyrs Parish has now subscribed FORMED (an English spiritual website) for a full year till 24 Feb 2026. Just sign up under Chinese Martyrs Catholic Church and create your own account under Parish Subscription. Website: <https://formed.org/parishes>

本堂已訂閱 'formed' 一年, 這是一個英語靈修網站, 有興趣的教友請參考。網址參見: <https://formed.org/parishes>

騎士歌詠團成立十周年演唱會

日期: 十月十八日星期六
時間: 下午二時至四時
地點: 鮑思高禮堂
請向騎士兄弟或到諮詢處索取免費入場券

基督活力運動舉辦網上解結聖母九日敬禮

基督活力運動將於本年10月20日- 28日, 晚上8點至9點, 在網上舉行解結聖母九日敬禮。歡迎主內各弟兄姐妹參加。請預備您的一顆誠心, 靜待這虔敬的時刻。網上連結, 請留意海報和堂區網站。

騎士食物募捐幫肋(露宿者之家)

日期: 10月25/26日
時間: 彌撒前後
地點: 殉道聖人堂

重陽彌撒

10月25日(星期六)重陽彌撒-下午2:00在「基督君王墓園」舉行。

伴您行「支援分享工作坊」

伴您行在10月25日早上10:30至下午12:15舉行支援分享工作坊。主題是自在身心靈。分享嘉賓是楊志雄博士。他會介紹身心靈健康的概念和方法, 帶大家做一些愉快的練習。詳情請參閱門口伴您行海報。

康樂組新一年的羽毛球活動

康樂組新一年的羽毛球活動 (Oct 2025 - Jun 2026)將於2025年9月21日(星期日)後接受報名。請send email to ckanthy3008@gmail.com報名。羽毛球活動地點及時間及費用:

St. Augustine Catholic High School
(2188 Rodick Rd, Markham L6C 1S3)

Every Friday 8:15 p.m. - 10: 15 p.m.

Membership Fee: \$70

歡迎年滿12歲以上的天主教中華殉道聖人堂教友報名參加。費用,報名表格及詳情可在聖堂大堂羽毛球活動報告板索取及參閱。

星期六主日提前彌撒(燭光歌詠團)

現招收歌員, 歡迎有興趣以歌聲讚美主的兄弟姊妹參加, 不需經驗或樂理認識, 請於彌撒前後與歌詠團聯絡!

成人慕道組及兒童慕道組

有意認識天主教信仰的朋友及你們四歲以上的子女, 歡迎參加以下的慕道組聚會, 成人與兒童會安排在不同的課室聚會。

成人慕道者 加慕道聚會後, 傳道員會在適當時候安排慕道者參與主日彌撒, 在主日彌撒的聖道禮後, 神父會遣散慕道者離開教堂, 由傳道員領慕道者到堂區的班課用十五至二十分鐘一起分享主日的福音。

報名請按: <https://forms.gle/kd1ezxMHaCE1575v7>
聚會時間:

粵語: 星期三 7:30pm-9:00pm (傳道員安排參與在主日有遣散禮的彌撒)

粵語: 星期四 7:30pm-9:00pm (傳道員安排參與在主日有遣散禮的彌撒)

粵語: 星期六 4:15pm-5:45pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期六06:00pm)

粵語: 星期日 9:00am-10:30am (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日11:00am)

國語: 星期日 2:00pm-3:30pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日12:40pm)

英語: 星期日 3:30pm-5:00pm (主日彌撒中遣散禮的時

間為星期日02:15pm)

主日學2025-2026 Sunday School new registration

主日學新學年在9月7日開課。主日上課時間：
幼兒班：上午11:00 - 12:00 (地點：二樓209室) 其
他各班在主日上午9:30 - 10:30am

*二年班 (初領聖體班): 9:30 - 10:45am。

上課地點：一年班：204室；二年班初領聖體班：
B1地庫；三及四年班：209室；五及六年班：B2
地庫。

如有疑問，請聯絡Bridget Hon: 416-617-8486，
或電郵: lshon@sympatico.ca

Sunday School will begin on Sept. 7, Sunday.
Time schedule:

Kindergarten: 11:00 - 12:00 noon on Room
209 2/F; other classes: 9:30 - 10:30 am; *Gr. 2
(First Communion class): 9:30 - 10:45

Venue: Gr. 1 on Room 204; Gr. 2: B1 on basement
; Gr. 3 - 4 : Room 209; Gr. 5 - 6 : B2 on basement.
For enquiries, please contact: Bridget Hon:
416-617-8486, or email: lshon@sympatico.ca

聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖心
到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。
請WhatsApp: 416-727-9449 或
電郵: sheshanlegion@hotmail.com 登記，安排恭
迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

聖母軍招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人，認識天主，光榮天
主。在聖母領導之下，聖母軍以祈禱，積極的工
作，聖化自己的團員，為堂區及社區服務。有意
服務堂區的男女教友，請來看看，參加我們每星
期的例會。

中華殉道聖人之后支團：開會時間：逢星期二1:30pm203室
余山聖母之支團：開會時間：逢星期五下午六時202室

EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生，包括七年級的
堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間: 每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高
禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am
-12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school,
including Confirmation preparation for Gr. 7.

LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am
-12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except
1st Sunday with Youth. Mass and Eucharistic
Adoration 11:00am -12:30 pm.

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報
名登記，或致電905-294-1377
聯繫人：詹修女



GOOD SHEPHERD
MINISTRIES™
WELCOME HOMELESS



食物募捐

To support Good Shepherd Ministries 幫助「露宿者之家」

番茄醬 tomato sauce

罐裝番茄 canned tomatoes

湯和燉菜 soup and stews

蛋黃沙拉醬 mayonnaise

果醬 jams

麥片棒 granola bars

芥末 mustard

豆類，雞豆 beans, chickpeas

罐頭玉米 canned corn

早餐麥片 breakfast cereals

花生醬 peanut butter

SAT / SUN

10月

25日/26日

BEFORE AND AFTER
MASSES

彌撒前後

請勿捐贈新鮮及冷藏食品 Please NO Fresh or Frozen Food



Thank you
for your generous support !



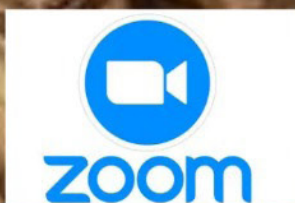
天主教華語基督活力運動
加拿大多倫多支會

解結聖母九日敬禮

10月20-28日

網上

8-9 PM



Meeting ID: 896 5684 9671
Passcode: 210618

現誠意邀請各位
活力員及教友參
與,不用報名



國/粵語
進行



禧年玫瑰經敬禮

多倫多中華殉道聖人堂聖母軍在 2025 禧年內，每週一晚上在線舉行玫瑰經敬禮，為世界和平，貧困者，受壓迫者，罪人悔改及教會福傳使命祈禱，願天主的慈悲恩賜每個家庭，促進親人間的體諒包容，並恩澤社會。

邀請所有信徒參加此項特別活動，深入體驗天主的慈悲，期望在生活中實踐天主的愛和寬恕。以響應教宗的呼籲，成為有希望的朝聖者。在玫瑰經敬禮後，林康政老師將於每月兩次進行禧年信仰分享。

聚會：星期一晚上（網上祈禱會）

時間：7:50-9:00 PM（多倫多） GMT-05

Join Zoom Meeting

<https://us06web.zoom.us/j/83070331722?pwd=wXB1prDL7bbHOp9rYaaKpHmxyBFf8D.1>

Meeting ID: 830 7033 1722

Passcode: 710710

林康政博士簡介：

林康政老師的研究領域涵蓋天主教的教理、培育和神學。林老師擁有羅馬宗座拉特朗大學的牧靈神學博士學位，並在日本上智大學和美國天主教大學進行了教義與宗教教育的高等研究。此外，林博士曾於日本隱修院，深入研習聖本篤靈修和聖言誦讀，並在 2022 年宣發永願，成為米蘭基督君王俗世會的成員。

林博士在 90 年代曾在香港教區的禮儀及教理委員會服務，負責教理培育、教材編製及課程統籌工作，對信仰培育和教理課程作出貢獻。目前，林老師致力於各地華語教會進行培育、講座及教材編寫，旨在加深信徒對信仰生活的理解和實踐。



康樂組新一年的羽毛球活動 (Oct 2025 – Jun 2026)
將於2025年9月21日(星期日)後接受報名。
請send email to ckanthy3008@gmail.com 報名。

或

在以下網址報名:

[CMC Badminton 2025/26 - Google Forms](#)



羽毛球活動地點及時間及費用:

St. Augustine Catholic High School
(2188 Rodick Rd, Markham L6C 1S3)

Every Friday 8:15 p.m. – 10: 15 p.m.

Membership Fee: \$70

歡迎年滿12歲以上的天主教中華殉道聖人堂教友報名參加。
費用,報名表格及詳情可在聖堂大堂羽毛球活動報告板索取及參閱。



天主教中華殉道聖人堂

花地瑪聖母 及聖人遊行

日期: 2025 年 10 月 12 日
(星期日)

時間: 下午 4:00

4:00pm 國粵雙語主日彌撒

彌撒後/ After mass:

• 花地瑪聖母及聖人遊行 Procession
of Our Lady of Fatima and the Saints

• 聖母加冕 Coronation of Our Lady

• 奉獻自己於聖母許諾誓詞
Consecration to Our Lady



主日停車通知

Sunday Mass Parking Notice

為方便教友參與主日彌撒，本堂區已向萬錦市政府申請在堂區附近街道臨時准許泊車，敬請各位善用這安排，並遵守交通規則。

To facilitate parishioners' participation in Sunday Mass, our parish has applied to the City of Markham for temporary on-street parking permission near the church. We kindly ask everyone to make good use of this arrangement and to observe all traffic regulations.

主日街道臨時准許泊車時間：8:00am – 10:00pm

📍 准許泊車地點

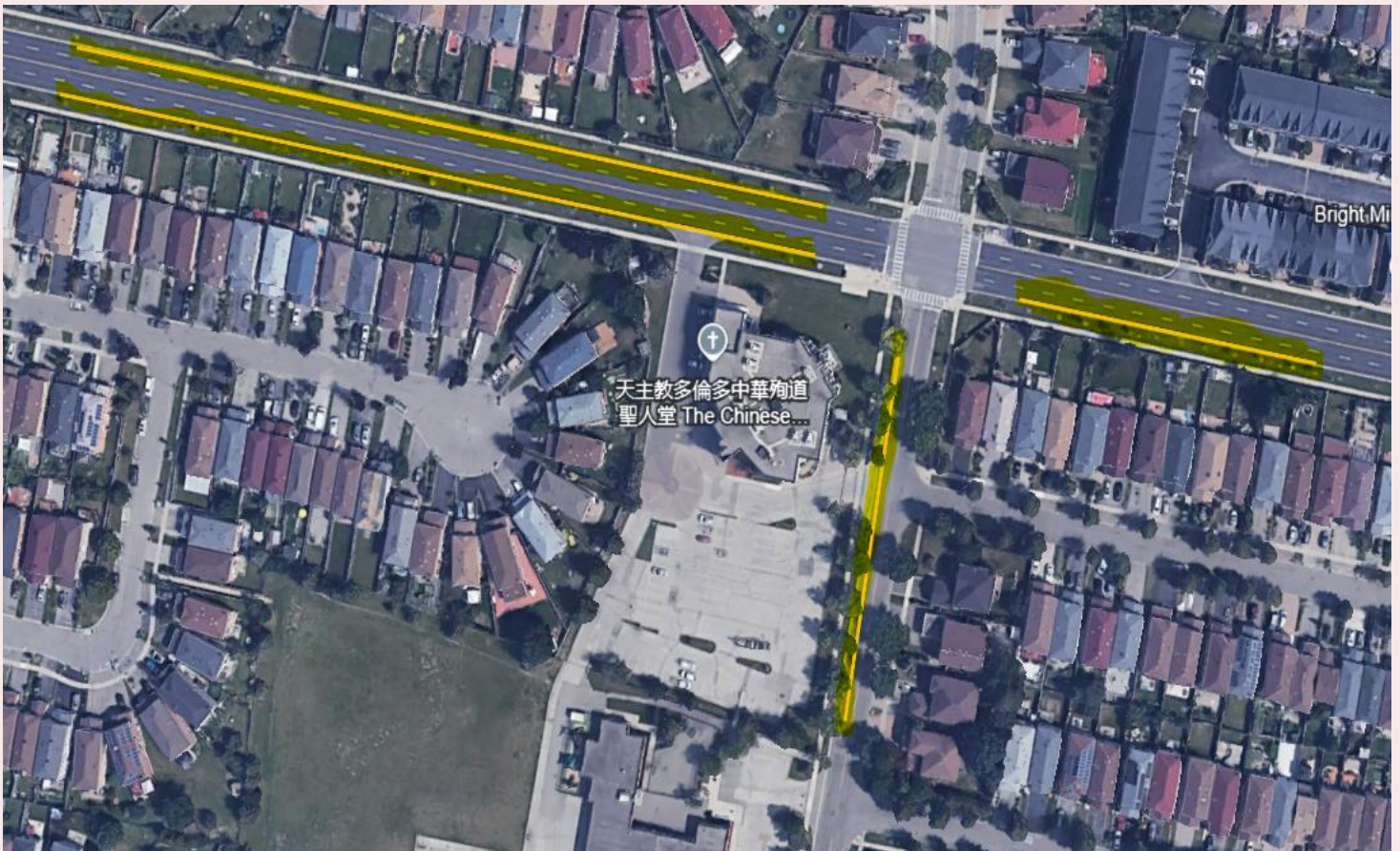
Locations Approved for Parking :

- ✅ Denison Street (聖堂對出一段)
- ✅ Featherstone Ave. (東邊一段)

***違規者接到告票或車輛被拖走，責任自負。**

***Violators may receive a ticket or have their vehicle towed at their own risk.**

📍 請參考地圖黃色劃線區域為可泊車位置



感謝合作！如有任何查詢，請聯絡堂區辦事處。

Thank you for your cooperation. Please contact the parish office for more information.



禧年禱文

我們的天父
願藉著祢的兒子耶穌基督，
我們的兄弟，
所賜給我們的**信德**，
以及聖神傾注在我們心中的**愛德**之火焰
在我們心中重新燃起
對你天國來臨的神聖**望德**。

願祢的恩寵改變我們，
使我們成為勤勞耕耘福音種子的人，
讓人類和宇宙得以發酵，
滿懷信心地期待
新天新地的到來
當邪惡的勢力被戰勝時，
祢的榮耀將永遠彰顯。

願禧年的恩寵
在我們這些**希望的朝聖者**心中，
重新燃起對天上神恩的嚮往，
願我們救主的喜樂與平安，
傾注在整個世界。

永受頌揚的天主
願讚美和榮耀永遠歸於你，直到永遠。

阿孟

Franciscus

(來源：禧年官方網站)



禧年禱文

我们的天父
愿藉着祢的儿子耶稣基督，
我们的兄弟，
所赐予我们的**信德**，
以及圣神倾注在我们心中的**爱德**之火焰，
在我们心中重新燃起
对祢天国来临的神圣**望德**。

愿祢的恩宠改变我们，
使我们成为勤劳耕耘福音种子的人，
让人类和宇宙得以发酵，
满怀信心地期待
新天新地的到来
当邪恶的势力被战胜时，
祢的荣耀将永远彰显。

愿禧年的恩宠
在我们这些**希望的朝圣者**心中，
重新燃起对天上神恩的向往，
愿我们救主的喜乐与平安
倾注在整个世界。

永受颂扬的天主
愿赞美和荣耀永归于祢，直到永远。

阿孟

Franciscus

(来源：禧年官方網站)



THE JUBILEE PRAYER

Father in heaven,
may the *faith* you have given us
in your son, Jesus Christ, our brother,
and the flame of *charity* enkindled
in our hearts by the Holy Spirit,
reawaken in us the blessed *hope*
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us
into tireless cultivators of the seeds of the Gospel.
May those seeds transform from within both humanity
and the whole cosmos
in the sure expectation
of a new heaven and a new earth,
when, with the powers of Evil vanquished,
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee
reawaken in us, *Pilgrims of Hope*,
a yearning for the treasures of heaven.
May that same grace spread
the joy and peace of our Redeemer
throughout the earth.
To you our God, eternally blessed,
be glory and praise for ever.

Amen

Franciscus

堂區資料 Church Information

主任司鐸 Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸 Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
frandrewdeng@gmail.com
Cell : (416) 418-7333
(週一-休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女 Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍 Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」 編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)